# 简单句

* **这两天心里很不爽。**

[翻译] I feel rather upset recently.

[解析]这句话的主语可不是心里in my heart, 因为介词短语不能作主语。“这两天” 作状语，位置很灵活。

* **全球在变暖。**

[翻译] It is becoming warm throughout the world.

[解析]主语不是全球，而是天气，用It作主语。

* **重庆有很多人口。**

[翻译] There exist a sea of citizens in Chongqing.

[解析]出现“有”，用there exist (be)句型。

* **如果有毅力，迟早都会成功。**

[翻译] If there appears persistence in your mind, success will be achieved sooner or later.

[解析]你写的一定是: If you are persistent, you will succeed.但这种写法太普通,不推荐！能不用人称代词作主语，就最好不用人称代词作主语。

* **有意义就是好好活，好好活就是做有意义的事情。(许三多)**

[翻译] Being meaningful is to live happily and living happily is to do meaningful things.

[解析] meaningful 是形容词，不能作主语，只能写成能作主语的成分了，想写成名词又不会，只能写成动名词短语作主语了。第二个分句有三个动词，只能留一个is作谓语,其余的变成现在分词或不定式。

* **笑并不意味着快乐。**

[翻译] Smile hardly means happiness.

[解析] smile可以作动词也可以充当名词，此时它充当名词; means实义动词后面跟名词作宾语，不能写成happy啊。

* **妒忌本身就是一种仰望。**

[翻译] Jealousy itself is a kind of worship.

[解析] jealous本身是形容词，不能作主语，此处应使用其名词形式jealousy; worship “崇;拜”既可以作动词也可以充当名词。

* **建议政府采取措施来缓解这个问题。**

[翻译] Authorities should be suggested to take measures so as to relieve the problem.

[解析]无主语问题，写成被动。

* **毫无疑问溺爱孩子的问题越来越严重了。**

[翻译] There is lttle doubt that the issue of spoiling children is becoming growingly severe.

[解析]无主语，并且谓语是“有”，用there be句型。

* **保护运动员是应该的。**

[翻译] Athletes ought to be protected.

[解析]显然这句话无主语，谓语是“保护”，宾语是“运动员”。写成被动形式。

* **我弟弟每天上网花大量的时间浏览不同的网页。**

[翻译] My brother surfs the Internet every day, spending a lot of time looking on many different web sites.

[解析]一般现在时,一句话中有三个动词(词组),留一个作为谓语,其余的动词(词组)变成非谓语结构;并且spend... doing是固定搭配。

* **恨一个人其实就是拿别人的错误惩罚自己。**

[翻译] Hating a person is penalizing yourself because of the fault of others.

[解析]一个句子有两个动词，只能留一个is penalizing作谓语，hate 变成非谓语hating。

* 他外表看起来很邋遢，内心却很高贵。

[翻译] He looks indecent in appearance but he is noble in his mind.

[解析] “内心”不是“心”，而是“思想”。

* **生气使人变得愚蠢，这个道理是显而易见的。**

[翻译] Outrage will make people foolish. This is quite obvious.

[解析]千万不要翻译成从句，至此为止,我们只会简单句，所有复合句都可以写成简单句。

* **最吸引人的问题是不少顾客只对买不起的商品感兴趣。**

[翻译] The most attractive is this- many consumers are interested in those products. But they can not afford them.

[解析]翻译时要坚持简单句原则，至此为止，不要出现过于复杂的复合句。

# 并列句

1. **她不但英语讲得漂亮而且日语说得也很地道。**

[翻译] She not only speaks English smoothly but also speaks Japanese well.

[解析] 看下你的答案中speak后加s没?

1. **爱情早已不在了，他还停留在过去。**

[翻译] Love has gone. Unexpectedly, he still remains there.

[解析] 两个句子的并列。第-句话有“已经”，用现在完成时，第二句话用一般现在时。

1. **如果你想成为一名志愿者，必须要有足够的耐心，因为照顾孩子需要良好的心态。**

[翻译] If you desire to be a volunteer, you must have sufficient patience because taking care of kids needs a good mentality.

[解析] because并列连接两个句子。

1. **都说我如水百变，可知我清澈不变。(百丽广告词)**

[翻译] I am said to be like changeable water. Unexpectedly, my clarity will always keep the same.

[解析] 无主语问题，写成了被动。逻辑关系词用unexpectedly替换but。

1. **有朋自远方来，不亦乐乎。**

[翻译] There remains a fiend coming from afar. Therefore, I feel pretty delighted.

[解析] 两句话都没有主语，注意加主语的问题。There be句型易犯的错误是通常有两个动词，注意第二个动词的处理。

1. **还记得那天吗?我没有通过四级考试，一个人在雨中哭泣，你走过来，拍拍我的肩膀，告诉我人生没有终点。**

[翻译] Do you still remember that day? I failed to pass CET 4. As a result, I was shedding tears in the rain. At the very moment, you came up to me and touched my shoulder, then you told me "there is no destination in our life."

[解析] 这道题就是让你感觉逻辑关系词的震撼，是不是普普通通的句子，因为有了它们，瞬间出彩。珍惜这些让句子发光的东西吧。

1. **你们可以多增加一些关于历史和文学的书，因为很多学生喜欢这类书目，导致很难借到。(2007年考研小作文)**

[翻译] More historical and literary books could be increased for there exist so many students enjoying such books that it is hard to borrow one.

[解析] for连接两个并列的句子，前面的句子比较简单，后面的句子是so... that.. 引导的结果状语从句。(耐心等待，后面状语部分会有详解)

1. **这部电影不但剧情很惊险而且男演员是莱昂纳多，所以推荐给你看。**

[翻译] The movie proves not only thrilling on the plot but also the actor in it is Leonardo. As a result, I desire to recommend it to you.

[解析] 两个句子，前句为not only.. but also....句型，后句为简单句。

1. **这个孩子应该乐于助人、性格外向，因为心理健康最重要。**

[翻译] The kid should be helpful and outgoing because mental health is really crucial.

[解析] I because连接两个并列的简单句。

1. **我之所以决定辞职是因为这份工作不但薪水低而且也接触不到太多的朋友。**

[翻译] The salary keeps so low and I can not get in touch with many friends so I decide to quit.

[解析] and和so连接三个并列的句子。